[5 AUG. 1974]

13

Minister come and say that he does not know anything? I want your specific instructions on this.

SHRI NITI RAJ SINGH CHAUDHURY : I said that the Ministry of Law did not receive any complaint, nor the Election Commission. I again repeat it. . . .

SHRI KRISHAN KANT: This is my point of order, about what the hon. Members say in this House, does the Government take cognisance or not? It should take Members of this House seriously. My friend, Mr. Chettri, mentioned those names. Government of India is collectively responsible. We want your instructions and directions in this matter.

MR. CHAIRMAN: If anything has been said in this House, the Government has to take notice of it.

श्री लाल आडवाणी : श्रीमन, मैं ने उस समय आपत्ति नहीं उठाई जब माननीय मंत्री जी ने जवाब दिया प्रश्न के 'बी' पार्ट के सम्बन्ध में । प्रश्न यह था —"(b) whether ernment have received any complaints on this account;" and the reply of the Minister is that he has not received any complaint. It was evidently evasive. उमका मतलब यह या कि बना वहा इलेक्टोरल आफीसर के खिलाफ किसी ने आपत्ति की है। उसके बारे में जानकारी होनी चाहिए थी। यहां जो जबाब दिया गया उससे यह निकलता है कि इसमें कुछ भी नहीं है, आगे हम कार्यवाही करेंगे । मैं निवेदन कहंगा कि ऐसे मामलों में आप सरकार को एडनोनिश करें कि इस प्रकार के इबेजिब जबाब न दे। सम्बट सवाल का स्मध्ट उत्तर होना च हिए । मैं एक निवेश्न करके proposal हुआ है, चाहे इलेक्शन कमीशन से, चाहे आसाम Kotra mines for गवर्नमेंट से, वह सदन के पटल पर रख दिया जाय तो पता लगेगा कि क्या हुआ है, क्या नहीं हआ है।

भी नीतिराज सिंह चौभरी : आप आदेश देंगे तो हमें उस में आपत्ति नहीं। हम वह पत्न व्यवहार सदन की मेज पर रख देंगे।

श्री लाख आडवाफी : उन्होंने किस तारीख को उत्तर दिया 1-1-1

भी नीतिराज सिंह चौत्ररी: जो पत्न असम गवर्नमेंट को लिखा गया है जसे की उनका उत्तर आ जायेगा, हम यह दोनों ही आप के पास भेज दें ने । इस में हमें कोई आपत्ति नहीं है ।

SHRI KRISHAN KANT: No, Sir. That is not the question ...

MR. CHAIRMAN: I have made my observations that the Government has to take notice of what is said in this House. I think that should be enough.

SHRI KRISHAN KANT: They should inform Us what has happened.

Shortage of Railway wagons for Transportation of Rock Phosphate

*297. SHRIMATI LAKSHMI KUMARI CHUNDAWAT: Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state:

- (a) whether it is fact that rock phos phate from Jhamra Kotra mines is being dumped in railway yards due to shortage of wagons;
 - (b) the number of wagons demanded and number of wagons actually supplied for transportation of rock phosphate;
 - (c) whether it is also a fact that adequate facilities are not being provided at Kharwa Chanda Station for the purpose and, if so, the reasons therefor; and
- (d) whether Government have any under their consideration समाप्त कर देगा कि इस विषय में जो पत्रव्यवहार construct a railway line upto the Jhamra quicker transportation of rock phosphate?

THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF RAILWAYS (SHRI MOHD. SHAFI QURESHI): (a) to (d) A statement is laid on the Table of the Sabha.

Statement

(a) No sir.

15

(b) During the period January to July, 74 the loading, outstanding and the oldest date of registration at Udaipur and Umra stations for rock phosphate are given below:—

(c) and (d) State Government of Rajas-than

Staticn	Loading	Out- stand- ing	Oldest date of regis- tration
---------	---------	-----------------------	--

Jaipur . 1,615 134 4-7-74 Umra . . 490 111 16-7-74

have not favoured the proposal to develop any facilities at Kharwa Chanda Station.

At present there is no proposal under consideration to construct any railway line up to Jhamra Kotra mines.

However, one additional line has been provided each at Udaipur and Umra to handle the increased traffic in rock phosphate.

श्रीमती लक्ष्मी कुमारी चून्डावत : मुझे तो टेबिल पर इसका उत्तर मिला नहीं है इस लिए मंत्री जी इसका जवाब मुना दें तो मेहरबानी होगी।

श्री सभापति : यह नहीं होगा ।

श्रीमती बश्मी कुमारी चून्डावत: मैं यह पूछना चाहूंगी कि क्या मंत्री जी को जानकारी है कि वहां पर राक फास्फेट 4 करोड़ रुपये का स्टेंशन पर जमा हो रहा है और यह राक फास्फेट फिलाइजर बनाने के कम में आता है और यह फारेन एक्सचेंच की सेविंग भी करता है और बेगन्स बहां पर पहुंच नहीं रहे हैं। तो मैं जानना चाहती हूं कि वहां पर कितने वैगन्स की जरूरत है और आपने कितने वैगन्स वहां भेजे हैं?

شری مصد شفیع قریشی: راک فاسفیت کا سستم یه هے که وہ جتنا برآمد هوتا هے اور موتا هے اس کو گلیکت کیا جاتا هے اور سیائی یه هے که جنوری ۷۳ ع میں همارا لوذنگ قریب ۹۷ ویگنس کا دیا اس وہ بوهه کر ۱۲۳ هوگیا هے۔ اور ۹۳۷ آوت استیندنگ اندینتس تھے۔ اب وہ گهت کر ۱۷۲ هوگیا هیں۔ هیں امید هے که چند دنوں میں هی بیگ لاگ هتا دیا جائے گا۔

† श्री मुहम्मद शक्ती कुरेशी: राक फास्फेट का सिस्टम यह है कि वह जितना बरामद होता है उसको कलेक्ट किया जाता है और सच्चाई यह है कि जनवरी 74 ई० में हमारा लोडिंग करीब 97 वैगन्स का था बेकिन अब वह बढ़ कर 623 हो गया है और 637 आउट स्टेंडिंग इन्डेन्ट्स थे। अब वे घट कर 172 हो गये हैं। इमें उम्मीद है कि जन्द दिनों में ही धेकार लोग हटा दिये जायेंगे।

श्रीमती तक्ष्मी कुमारी चून्डाबत: वहां रोजाना 70 वैगन्स की जरूरत है और मैं जानना चाहती हूं कि आप कितने वैगन रोज वहां भेज रहे हैं। चार करोड़ का जखीरा वहां जमा है या नहीं यह भी बतला दें।

شری محمد شفیع قریشی: وهال راک فاسفیت کا ایک جگه استاک کیا جاتا هے اور اس کو ریلوے ویگن سے هتایا جاتا هے۔ وہ چار کروڑ کا هے یا تین کروڑ کا یہ سکتا لیکن پہلے کے مقابله میں کافی کم هو گیا هے اور تهوڑے عرصه میں هی جو بیک لاگ هے اس کو بھی امید هے هم ختم کردیں گے۔

†[श्री मुहम्मद शकी कुरेशी: वहां राक फास्फेट का एक जगह स्टाक किया जाता है और इसको रेलवे वैगन्स से हटाया जाता है-वह चार

^{†[]} Hindi transliteration.

17

करोड़ का है या तीन करोड़ का यह मैं नहीं कह सकता लेकिन पहले के मुकाबले में काफी कम हो गया है और भोड़े अर्से में ही जो बैक लाक है उसको भी उम्मीद है हम खत्म कर देंगे।

श्रीमती लश्मी कुमारी चूंडावत : वहां रोजानी 70 वैगन्स की जरूरत है। मैं जानना चाहती हूं कि आप उसको कब तक पूरा कर सकेंगे। रोजाना के आउट पुट के हिसाब से हमको 70 वैगन्स वहां चाहियें, आप रोजाना वहां कितने केंग रहे हैं?

شری محدد شفیع قریشی: یه کهنا اس وقت مشکل هے که ۱۷۱ اندینگس جو هیں وہ کب تک ختم هونگے لیکن ویگلس کی اویلیهیلیقی کافی هوچکی هے۔ میرے پاس آنکوے نہیں هیر که کتلے ویگلس پر ڈے رهاں جاره هیں لیکن میں سمجھتا هوں کرایک مہینے کے اندر اندر یہ سب کام تبیک

[श्री मुहम्मद शफी कुरेशी: यह कहना इस स्त मुश्किल है कि 172 इन्डेन्ट्स जो हैं वह ब तक खत्म होंगे लेकिन बेगन्स की एवेले-लटी काफी हो चुकी है। मेरे पास आंकड़े ों हैं कि कितने बैगन्स पर डे वहां जा रहे हैं कन में समझता हूं कि एक महीने के अन्दर दर बहु सब काम ठीक हो जायेगा।

अीमती लक्ष्मी कुमारी चूंडावत: मेरा परि-र क्वेश्चन है कि राक फास्फेट ढोने के लिए को वैगनों की मांग की गई थी और वस्तुत: को वैगनों की सप्लाई की गयी है। इसका के कोई जबाव नहीं दिया।

e number of wagons demanded and nber of wagons actually supplied for sportation". This was my catego-question.

HRI MOHD. SHAFI QURESHI: I not have the figures available with

] Hindi transliteration.

me; I will give them to the hon. Member later.

भी रबी राष: प्याइंट आफ आईर। जो सवाल पूछा गया है उसका जवाब तो पहले से तैयार होना चाहिए।

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI:

The question is, what is the demand of wagons per day and what is available? I have said that I have got figures of wagon availability for each month, not per day. In January 1974 we supplied only 97 wagons but the situation has considerably improved, and in July, we have supplied 633 wagons. That is, for the month of July, that comes to 20 to 25 wagons per day. I said, now the backlog has come down from 637 indents to 172. It will take another month or so to clear the backlog.

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI: I have said that I do not have the figures of the

श्रीमती लक्ष्मी कुमारी चूंडावत: फिर आप बता दीजिये न कि कितने वैगन्स की मांग की गई भी और कितने आपने भेजे ?

श्री राजनारायण: प्लाइंट आफ आईर । आपने स्पष्ट संकेत किया अभी एक मंत्रालय को और मैं आपके द्वारा यह जानना चाहता हूं कि माननीय सदस्या का जो प्रश्न (ख) है कि राक फास्फेट ढोने के लिए कितने वैगनों की मांग की गई थी और वस्तुत: कितने वैगनों की सप्लाई की गई, इसका उत्तर माननीय मंत्री जी नहीं दे रहे हैं। इसके उत्तर में ही सारे का सार्धरेलवे का करणन छिपा है।

श्री सभापति : आप वैठिगे । total demand.

SHRI RABI RAY: Why?

MR. CHAIRMAN: That you have already said. Members want to know why you could not get that figure.

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI:

Sir, to get the figures up to date I need some time. I will place them before the House next week.

19

श्री एल ० एन ० मिश्र : मैं नहीं देखता हं।

श्री जगदीश प्रलाद माथर: आप नहीं देखते हैं, इसलिए क्या यह बात सही है कि जो डिकी-जनल मैनेजर या जोनल मैनेजर हैं उनको इस बात का अधिकार है कि आउट आफ प्रायोरिटी जहां उनकी मर्जी आती है वहां बैगन सप्लाई करते हैं? इस प्रकार से जब सप्लाई करते हैं तो क्या यह बात भी सही है कि प्रत्येक स्टेशन के ऊपर जो भ्रष्टाचार की बात रेलवे के अपर है कि जब तक कुछ न दिया जाए तब तक बैगन नहीं मिलते? कारण यह नहीं है कि वैगन नहीं हैं, कारण यह है कि वैगन विभाग में इतना बढ़ा श्रष्टाचार हैं। इसलिए आप बताइये कि उदयपुर में राक फासफेट को बनाने के लिए कितने वैगनों की कैपेसिटी है और इनके कारण से कितना नकसान हो रहा है ?

شرى محصد شفيع قريشى: راك فاسيت كى وياور مين پوائيوويتى مقرو ھے جیسے فوق گرین 'فرتلائزر' کوللے کی ھے۔ فوة گريدس جو استيت گورنمنت كو بهیجا جاتا ہے وہ سی کیڈیگری میں آنا ہے۔ راک فاسفیت تی کیٹیگری میں آتا ہے۔ اس کو کوئی زونل مینجر یا زونل سپرنقیاندیات تبدیل نہیں کرسکتا۔ یہ کہنا کہ وہاں کے دویونل سهرنتیند ایدی مرضی سے ویکن لیتے ہیں یہ **ک**سی حدتک صحیم هيو, هے-

†श्री मृहम्मद श**फ**े क्रेशी: राक फासफेट की रेलवे में प्रायोरिटी मुकर्रर है जैसे फुड ग्रेन, र्टीलाइजर, कोयले की है। फूड ग्रेन्स जो स्टेट

गवर्नमेंट को भेजा जाता है वह सी केटेगिरी में आता है। राक फासफेट डी केटेगिरी में आता है इसको कोई जोनल मैनेजर या जोनल स्परिटेन्डेन्ट तबदील नहीं कर सकता। यह कहना कि वहां डिवीजनल सुपरिटेन्डेन्ट अपनी मर्जी से वैगन्स लेते हैं यह किसी हद तक सही नहीं है।

to Questions

श्री जगदीका प्रसाद माथुर : 5 वैगन, 10 वैगन तो दे सकते हैं अपनी मर्जी से ?

شری منحمد شنیع قریشی: کیڈیگری او كولى چينج نهين كرسكتا- راك اسفیت اور فود کرینس کی جو رائيورتي مقرر هے اس کو نهين

ं श्री महस्मद शफी करेशी: केटेगिरी को के चेंज नहीं कर सकता। राक फासफेट की अं फुड ग्रन्स की जो प्रायोरिटी मुकरैर है उसको न बदला जा सकता।

डा० राम कृपाल सिंह : इन वैगनों की कमी कारण क्या यह है कि जो प्राइवेट व्याप वैगन के लिये 2 हजार रुपया प्रति वैगन देते उनको तो वैगन मिलता है और जो पि बाडीज हैं या कारपोरेट बाडीज हैं या सरव कंसर्न हैं जो पैसा नहीं दे सकते हैं उनको नहीं मिलते ?

شری متحمد شنیع قریشی: یه بات ت نهين- يه بالكل غلط باس هـ

† श्रि: महम्मद शफी कुरेशी: यह बात नहीं है। यह बिलकुल गलत बात है।]

डा० राम कुपाल सिंह: इसकी जांच के लिए आप तैयार हैं?

شرى متحمد شفيع قريشى: غلط ی جانبے کیوں کویں۔

†[श्री सृहस्मद शफी कुरेशो : गलत : जांच वयों करें ?]

श्री राजनारायण: श्रीमन, क्या सरकार इस बात की जानकारी करेगी और इस सदन को सुचित करेगी कि राक फासफेट को ढोने के लिπ जो वैगनों की कभी हो रही है उसका एक मुख्य कारण यह है कि हरियाणा, पंजाब और राजस्थान में नाजायज ढंग से कोयले के लिए वैगन दिय जाते हैं। जैसा कि अभी माननीय सदस्य ने कहा . . .

Oral Answers

श्री सभापति : कोयले का सवाल नहीं है।

श्री **राजनारायण:** श्रीमन, सुन लिया जाए, जैसा हमारे माननीय सदस्य ने कहा उसकी जानकारी मझको भी है कि प्रति दिन 12 लाख ्पये कोयले के वैगन सप्लाई करने में नाजायज तरीके से रेल मंत्रालय के पास आते हैं जिसको मती से लेकर अधिकारी तक बांटते हैं। इसलिए षंजाव, हरियाणा और राजस्थान की फिगर्स दे दें तो पता चलेगा कि वहीं वैगन चले जाते हैं जिससे कि राक फास्फेट जैसी आवश्यक चीजों के लिए बैगन नहीं मिलते । माननीय मंत्री जी कहते हैं कि कैटेगिरी नियक्त कर दी है, लेकिन जब माननीय मंत्री जी का यहां से टेलीफोन खड़कता है तमाम कैटेगिरीज खत्म हो जाती हैं और जो इनके चहते होंगे उनको वैगन दे देंगे, जिस ो चाहेंगे नहीं देंगे । तो यह जो अव्यवस्था है इसको दूर करने के लिए आप क्या कर रहे हैं ?

شرى متحمد شفيع قريشي: يه جو الزام انہوں نے لگایا ہے یہ جو بات انہوں بالكل کہی ہے كدُى بار اس سدن ميں كهـ چكا هوں کوئلے کی تستری بیوشن کا جہاں تک تعلق هے استیت گورنمذے اس کو إسپونسرة كرتى هے۔ ريلوے كوئلة نهين بهینجتی ویکن سیلائی درتی هے- استیت كورنمنت اينا اندينت بويجتى هيس اور لن کے اسپونسرت کیئے ہوئے پروگرام کے مطابق ویگن دئے جاتے هیں یہ غلط هے

ایلوے منتوالیے یا منستر کسی کو ویگری الات كو سكتى هـ - اكر كوئى اسطوح كا ثبوت محمد بتلا دبي خوامخواه الزام لمًا في سے كوئى فائدہ نهيں۔ اگو الزام لمّانا هو تو باهر لکائیں سدن سین نہیں۔

to Ouestions

†भिशे महम्मद शफी कुरेशी : यह जो इल्जाम इन्होंने लगाया है, यह जो बात इन्होंने कही है बिल्कुल गलत है। कई बार इस सदन में कह चुका हूं कोयले की डिस्ट्रीब्युशन का जहां तक ताल्लक है स्टेट गवर्नमेंट इसको एसपींसर्ड करती है। रेलवे कोयला नहीं बेची वेगन्स सप्लाई करती है। स्टेट गवर्नमेंट अपना इन्डेन्ट भेजते हैं और उनको एसपोंसर्ड किये हए प्रोग्राम के म्ताबिक दिये जाते हैं। यह गल्त है रेलवे मंत्रालय या मिनिस्टर किसी को बैगन एलाट कर सकती है। अगर कोई इस तरह का सबत है मझे बतला दें ख्वामख्वाह इल्जाम लगाने से कोई फायदा नहीं। अगर इल्जाम लगाना हो तो बाहर लगायें सदन में नहीं ।]

भी राजनारायण : अगर आप मेरे साथ चलें तो मैं आपको लगाए गए आरोपों का प्रमाण दे सकता हं।

भी सीता राम सिंह: मेरा पोइन्ट आफ आईर है। मेरे पास इतके संबंध में प्रमाण हैं...

MR. CHAIRMAN: Please sit down. श्री सं.ता राम सिंह : मैं क्रेशी साहब से

मिला हूं। एक को-आपरेटिव सोसाइटी है उसको 6 महीने से वैगन नहीं मिला ।

MR. CHAIRMAN: No, no; I overrule this point of order. Mr. Prakash

भी राजनाराधण: मंत्री जी जो यह चुनौती देते हैं इसके मायने क्या हैं। यह हमको धमकाना चाहते हैं कि हम सही सवाल भी न पुछे। मेरा यह निवेदन है कि यह अनपालियामेंटरी है, क्रीच आफ विविलेज है, सदन का अपमान है और हमारे अधिकारों को कूंठित करने की चेष्ठा है। मैं आपसे अदब से कहना चाहता हं, आपकी

^{†[]} Hindi transliteration.

23

SHRI NIREN GHOSH: Everybody knows that there is corruption. . .

MR. CHAIRMAN: Please sit down, Mr. Niren Ghosh, Mr. Prakash Vir Shastri,

श्री प्रकाशवीर शास्त्री: मैं आपके माध्यम से केवल यह निवेदन करना चाहता हूं कि जब की सन्देह बढ़ जाए और सन्देह इतने बढ़ जायें कि सरकार का चरित्र पालियामेंट और विधान मंडलों से गिर जाए तो सरकार को चाहिए कि कुछ इस प्रकार की निष्पक्ष समितियां बनाए जिससे इन सन्देहों का निराकरण हो सके। मैं आपके माध्यम से मंत्री जी से जानना चाहता हूं कि यह जो वैगन्स की एलाटमेंट होती है उनके लिए क्य प्रकार के निष्पक्ष संगठन बनाने के लिए तैयार हैं जिससे इस प्रकार के संदेहों का निराकरण हो सके?

شوی محصد شفیع قریشی: یسا که میں نے پہلے کہا اس کے نئے نیم بنے هوئے هیں۔ اسٹیت گورنمذت مائنز منسٹری ریلوے منسٹری والے سب مل کر یہ نیم بناتے عیں اس میں کوئی تبدیاں نہیں موسکتی۔۔

†[श्री मुहम्मद शफी कुरेशी: जैसा कि मैने पहले कहा इसके लिए नियम बने हुए हैं, स्टट गवर्नमेंट माइन्स मिनिस्ट्री, रेलवे मिनिस्ट्री वाले सब मिलकर यह नियम बनाते हैं। इसमें कोई तब्दीली नहीं हो सकती।

श्री प्रकाशवीर शास्त्री: सभापति जी मैंने जो प्रश्न किया था बिल्कुल छोटा और स्पष्ट किया था। मेरा प्रश्न यह है कि यह जो सन्देह बराबर बढ़ते चले जा रहे हैं, रेलवे मंत्रालय और सरकार बदनाम हो रही है तो इस बदनामी से और इन सन्देहों का निराकरण करने के लिए क्या

सरकार इस प्रकार के निष्पक्ष संगठन बनाने को तयार हैं जिससे इन संदेहों का निराकरण हो सके ? सरकार की पद्धति क्या है यह मेरा प्रश्न नहीं है ?

to Ouestions

شوی محصد شفیع قریشی: اگر کوئی شالیسی غلط هو تو اس کو تهیک کیا جا سکتا هے مگر کسی کے دماغ میں وهم هو تو اے کیے درر کیا جاسکتا هے۔

† [श्री मुहम्मद शर्फा कुरेशी : अगर कोई पालेसी गलत हो तो उसको ठीक किया जा सकता है, मगर किसी के दिमाग में बहम हो तो उसे कैसे दूर किया जा सकता ह।]

श्रो सभापति : आप तैयार नहीं है ?

شرى محمد شفيع قريشى: همارے جو نيم بلے هوئے هيں وہ بالكل ٹهيک بلے هوئے هيں-

[ौश्री मुहस्मद शक्ती कुरेशिः हमारेजी नियम बने हुए है वह बिलकुल ठीक बने हुए हैं।]

SHRI T. N. SINGH: There used to be a Coal Board in the past which took care of allotment of wagons for coal transportation and distribution. We read in the papers sometime ago that the Railway Ministry has abolished that Coal Board. Is it a fact?

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI: No Sir.

SHRI SANAT KUMAR RAHA: Sir, it is not a question of rock phosphate only. There is bungling in the Railway Board regarding wagon supply in respect of production and distribution . . .

MR. CHAIRMAN: Kindly put your question relevant to this subject.

SHRI SANAT KUMAR RAHA: I put this question whether the Railway <u>Board or the Government has got any</u>

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI: Sir, I have already said that we have certain rules and procedures laid down for allotment of wagons. If the hon. Member has any specific . . .

SHRI RAJNARAIN: These rules are not being implemented.

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI: If the hon. Member has any specific case in mind where he thinks we have deviated from the rules, certainly we will look into it.

SHRI SANAT KUMAR RAHA: 1 want to know whether there is any rule of the Government that every distribution of wagons should be enquired into by the Intelligence Branch.

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI: Unless there is a specific allegation that we have deviated from the rules, where is the question of an inquiry.

MR. CHAIRMAN: Next Question.

रेल कर्मचारियों का बर्खास्त किया जाना

*298. डा० राम कृपाल सिंह:
श्री जगदीश प्रसाद मायुर :

क्या रेल मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

- (क) क्या यह सच है कि हिंसा और तोड़-फोड़ के आरोपों पर बहुत से रेल कर्मचारियों पर अभियोग चलाया गया किन्तु न्यायालय में इन आरोपों के प्रमाणित होने के पूर्व ही उन्हें बर्खास्त कर दिया गया; और
- (स्र) यदि हां, तो उसके क्या कारण हैं ?

[Dismissal of Railway Employees

◆298. DR. RAMKRIPAL SINHA :+ SHRI JAGDISH PRASAD MATHUR:

to Questions

Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state:

- (a) whether it is a fact that a large number of railway employees were pro secuted on charges of violence and subotage, but were dismissed prior to the establishment of these charges in a Court of law; and
- (b) if so, what are the reasons there for ?]

THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF RAILWAYS (SHRI MOHD. SHAFI QURESHI): (a) and

(b) Pendency of the court proceedings does not bar the disciplinary authority to take action under Discipline and Appeal Rules and impose any penalty.

[रेल मंत्रालय में उपमंत्री (श्री मोहम्मद शफी कुरैशी): (क) और (ख) अदालती कार्यवाही के दौरान अनुशासन प्राधिकारी पर अनुशासन और अपील नियमों के अधीन कार्य-वाही करने तथा दण्ड देने के सम्बन्ध में कोई प्रतिबंध नहीं है।]

DR. RAMKRIPAL SINHA: I want to know from the hon. Minister as to how many employees have been dismissed and how many cases have been established in a court of law.

SHRI MOHD. SHAFI QURESHI: Sir, the number of employees who have been dismissed and removed from service under Rule 14 of the Discipline and Appeal Rules is 10,310 and out of these, 3,203 have been reinstated.

[] English translation

\$The question was actually asked on the floor of the House by Dr. Ramkri-pal Sinha.

[] Hindi translation.